Summary

[Spanish Language 2 (Language, Morphosyntax, Lexicon) 1](#_Toc145325245)

[Prof. Sonia Bailini 1](#_Toc145325246)

[Spanish Language Practical Classes (2nd-year students on the two-year course) 4](#_Toc145325247)

[María Campos Cánovas; Eva Casanova Lorenzo; Ximena Miranda Olea; Laura Morales Sabalete; María José Ortiz Rodrigo; Sonia Suárez Martínez; Cristina Vizcaíno Serrano 4](#_Toc145325248)

[Spanish Language Tutorials (2nd year of 2-year Spanish course) 6](#_Toc145325249)

[Alessandra Ceribelli 6](#_Toc145325250)

# Spanish Language 2 (Language, Morphosyntax, Lexicon)

## Prof. Sonia Bailini

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is to provide students with theoretical and practical insights into the morphological and semantic processes of lexical creation in the Spanish language. Particular attention will be paid to the morphological and lexical variation of the Spanish language throughout the regions in which it is spoken (i.e. diatopically). By the end of the course, students will be able to recognise and analyse the main processes of composition, derivation, loan-word adoption and adaptation and neologism creation. Students will also be able to identify and recognise the main morphological and lexical traits resulting from situations of contact between Spanish and other languages both in Spain and America.

A 20-hour seminar will be held as part of the Spanish Language 2 course for students who have the Spanish History course on their master’s degree study plan. The seminar focuses on the processes of phonological and orthographic evolution and consolidation of the Spanish language from its origins to modernity. By the end of the seminar, students will be able to identify the main stages in the linguistic history of Castilian, both in Spain and in America.

***COURSE CONTENT***

The course syllabus consists of:

* linguistic substrates in the Iberian Peninsula and borrowings from Germanic languages and Arabic in Castilian.
* The spread and evolution of Spanish in America
* Contact with indigenous American languages.
* Morphosyntactic and lexical characteristics of Atlantic Spanish
* Spanish in contact with other languages
* Semantic aspects: Polysemic and monosemic words, homonyms, synonyms, antonyms and false friends.
* Processes of word formation: composition, derivation, neologisms and loan words.
* Dictionary types: uses and functions
* Corpora of the Spanish language

***READING LIST***

The below list is for both attending and non-attending students. The materials used in lectures will be made available on the Blackboard platform.

Alvar Ezquerra, Manuel, *La formación de palabras en español*, Arco Libros, Madrid, cualquier edición.

Camus, Bruno, *La formación de palabras*, Arco Libros, Madrid 2022.

Gómez Capuz, Juan, *Los préstamos del español: lengua y sociedad*, Arco Libros, Madrid, cualquier edición.

Guerrero Ramos, Gloria, *Neologismos en el español actual*, Arco Libros, Madrid, cualquier edición.

Moreno Fernández, Francisco; Rocío Caravedo, *Dialectología hispánica: the Routledge Handbook of Spanish dialectology*, Routledge, London/New York 2023.

Muñoz-Basols, Javier; Moreno, Nina; Taboada, Inma; Lacorte, Manel, *Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica*, Routledge, London/New York 2017, chaps. 3, 5, 6, 7.

Palacios, Azucena (coord.), *El español en América. Contactos lingüísticos en Hispanoamérica*, Ariel, Barcelona 2008.

Vaquero De Ramírez, María, *El español de América II – Morfosintaxis y léxico,* Arco Libros, Madrid, any edition.

Villalba, Xavier, *El orden de las palabras en contraste*, Arco Libros, Madrid 2019.

***TEACHING METHOD***

The course will be delivered by means of theoretical lectures supported by practical classroom activities, both as individuals and in groups, designed to support students in assimilating and applying the contents. Online self-assessment of learning at the end of the course.

Materials used during the lectures will be made available on the Blackboard platform.

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Test on the Blackboard platform; oral exam. The exam is designed to assess knowledge of the principles of Spanish lexicology, in its formal and semantic nature. Students will be assessed on their capacity for analysing, recognising and describing words, and the application of the main processes of lexical creation. The relevance of their answers and appropriate use of the corresponding linguistic terminology will contribute to the final outcome of the assessment. The ability to critically analyse and to recognise and describe the morphological and lexical phenomena typical of the Spanish language will be assessed in a manner consistent with the contents indicated on the syllabus. To be able to take the exam, students must register for the course through the platform and verify access with their credentials. The questions aim to assess students’ acquisition of the key concepts covered during the course and their ability to apply them to practical examples, recognising the evolutionary, morphological and semantic processes of the Spanish language. The Blackboard test is worth 70% and the oral exam 30% of the final mark for the Language, Morphosyntax, Lexicon (Spanish Language 2) course. The weighted average of the marks for the interim spoken and written language tests will contribute to the final mark.

The contents of the examination and the reading list are the same for attending and non-attending students.

The seminar on the History of the Spanish Language concludes with an oral examination to be taken on the same date as the Spanish Language 2 exam, on the contents of the specific reading list for the seminar. Please note that this seminar is only intended for students on the Master's degree who have it on their study plan.

***NOTES AND PREREQUISITES***

Although not mandatory, attendance is strongly encouraged.

Students require solid oral and written skills in the Spanish language (level B1).

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG, or on the Faculty notice board.

# Spanish Language Practical Classes (2nd-year students on the two-year course)

María Campos Cánovas; Eva Casanova Lorenzo; Ximena Miranda Olea; Laura Morales Sabalete; María José Ortiz Rodrigo; Sonia Suárez Martínez; Cristina Vizcaíno Serrano

***COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES***

The aim of the course is to complete the study of Spanish/Italian morphology taking a comparative approach and expanding lexical knowledge. The expected outcomes by the end of the course are: the acquisition of communicative skills enabling students to understand and produce simple narrative, explanatory and argument-based texts on general themes; the development of the skills necessary to engage in formal contexts, express and defend one's point of view, show agreement and disagreement in a manner appropriate to the circumstances, express disbelief, surprise, indifference; transmit and summarise information; listen to opinions and express objections; make value judgements in a simple way, describe and connect past experiences, identify and describe objects in detail.

***COURSE CONTENT***

– Consolidating the forms and functions of the imperative

– Regular and irregular forms of the indicative, subjunctive and conditional

– Preposition rules for the most common verbs

– Coordinated propositions

– Use of the subjunctive in independent phrases

– Use of the indicative and subjunctive in concessionary, temporal, noun, final, relative, causal, consecutive, conditional and hypothetical phrases (types 1 and 2)

* Specific functions of the verbs *ser* and *estar* with adjectives of dual meaning.

– Direct and indirect discourse

– Verbal periphrasis with infinitives, gerunds and participles

– Discourse markers

***READING LIST***

**Key texts**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, latest edition.

AA.VV., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises, translations and a mock exam will be made available on Blackboard: *Lingua spagnola 3 – prova intermedia*.

**Literary texts** (also available on Kindle):

P.Quintana, *Los abismos*, any Spanish-language edition.

**Dictionaries**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021.

Details of further reading will be communicated at the beginning of the tutorials.

**Recommended texts**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

For independent practice, (especially for non-attending students), we recommend making use of the CAP “Self-Learning Centre” and “University Language Service” (*Centro per l'Autoapprendimento* and *Servizio linguistico dell’Università Cattolica*).

***TEACHING METHOD***

Classes are communicative and designed to actively engage the students. Written and oral comprehension and production activities as well as the translation of texts from Italian into Spanish are aimed at promoting the consolidation of morphosyntactic and lexical structures corresponding to level B1 in the CEFR (Common European Framework of Reference).

***ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA***

Written test and oral test.

The written test assesses students on their language skills through exercises based on the contents of the syllabus: a listening exercise with questions of various types; a short written part based on a contextualised extract; a translation from Italian into Spanish. A monolingual Spanish dictionary may be used for the written production and translation tests.

The oral exam consists of a conversation on the literary texts and a discussion on the topics from the textbook on culture and civilisation on the syllabus. Students must demonstrate pronunciation, grammatical and lexical accuracy and knowledge appropriate to level B1 in the Common European Framework of Reference.

***NOTES AND PREREQUISITES***

The lecture timetable will be published on the university website.

Students must check the lecturer's virtual classroom and the Blackboard platform for notices, changes and additions to the syllabus.

The syllabus is valid for two years (including the literary texts).

*Prerequisites*: Level A2 in the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.

Spanish Language Tutorials (2nd year of 2-year Spanish course)

Alessandra Ceribelli

COURSE AIMS AND INTENDED LEARNING OUTCOMES

The purpose of the tutorials is to consolidate the linguistic competence acquired by students by the end of their first year and, through functional and communicative methodologies, provide the tools for them to complete the intermediate level satisfactorily (B1 of the CEFR). At the end of the course, students will be able to express themselves and interact in different social contexts.

COURSE CONTENT

Learning of intermediate level morphosyntactic structures (B1) through a functional and communicative methodology.

– Consolidating the forms and functions of the imperative

– Regular and irregular forms of the indicative, subjunctive and conditional

– Preposition rules for the most common verbs

– Coordinated propositions

– Use of the subjunctive in independent phrases

– Use of the indicative and subjunctive in concessionary, temporal, noun, final, relative, causal, consecutive, conditional and hypothetical phrases (types 1 and 2)

* Specific functions of the verbs *ser* and *estar* with adjectives of dual meaning.

– Direct and indirect discourse

– Verbal periphrasis with infinitives, gerunds and participles

READING LIST

Key texts

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017.

C. AGUIRRE., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Level B. Habla con eñe, Madrid, 2019.

Exercises will be made available on Blackboard during the *Spanish Language 2* course.

**Readings** (also available on Kindle):

P.Quintana, *Los abismos, quals*iasi Any Spanish edition.

Dictionaries

Various Authors, *Clave,* Hoepli, Milan, 2012.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abbreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Spanish-Italian Dictionary. Italian-Spanish Dictionary,* Hoepli, Milan, 2021.

Details of further reading will be communicated at the beginning of the tutorials.

Suggested texts

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Turin, UTET Universitaria, 2019.

TEACHING METHOD

Classes are communicative and designed to actively engage the students. Written and oral comprehension and production activities as well as the translation of texts from Italian into Spanish are aimed at promoting the consolidation of morphosyntactic and lexical structures corresponding to level B1 in the CEFR (Common European Framework of Reference).

ASSESSMENT METHOD AND CRITERIA

Written and oral exam.

The written test consists of a grammar test written on Blackboard (30 items) on the contents specified in the programme. If the test is passed, an oral test is carried out in Spanish, which consists of a conversation around the reading text and the culture and civilisation text indicated in the programme. Students must demonstrate a correct pronunciation, grammatical accuracy and lexical command appropriate to level B1 of the European Framework of Reference for Languages.

NOTES AND PREREQUISITES

The schedule of lectures will be indicated on the University website.

Students are required to check the lecturer's virtual classroom and the Blackboard platform for any communications, variations and additions to the programme.

The programme and reading text are valid for two years*.*

After passing the written and oral tests, students will be examined on the Spanish Literature 2 or Linguistics (*Language, morphosyntax and lexicon*) section in the same exam session. For exam dates, consult the lecturer's webpage.

For the *Spanish Literature 2* programme, contact the relevant lecturer: Prof. Dante Liano. For the *Spanish Language 2 - Language, Morphosyntax and Lexicon programme*, contact the relevant lecturer: Prof. Sonia Bailini.

*Prerequisites:* Spanish language level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

Further information can be found on the lecturer's webpage at http://docenti.unicatt.it/web/searchByName.do?language=ENG or on the Faculty notice board.